

**ЗВІТ ПРО РЕЗУЛЬТАТИ РОБОТИ
НАУКОВО-ДОСЛІДНОЇ ЛАБОРАТОРІЇ**

**«СУЧАСНІ ТЕНДЕНЦІЇ У ЛІНГВОДИДАКТИЦІ ТА ДОСЛІДЖЕННІ
ДИСКУРСУ»**

за 2018-2019 н. р.

Координатор лабораторії:

к. філол. н., доцент кафедри іноземних мов та методики їх викладання
Семегин Тетяна Станіславівна

Склад лабораторії:

Викладачі кафедри:

Воронцова Н.Г., к. філол. н., доцент, завідувач кафедри;

Глотов О.Л. доктор філологічних наук, професор;

Данік Н.А., асистент;

Клак І.Є., канд. пед. наук, доцент кафедри;

Кучер В.В., к. філол. н., асистент;

Лещак О.В., к. філол. н., доцент;

Марунько О.А., к. філол. н., доцент;

Микуляк О.В., асистент;

Сиротюк М.В., канд. пед. наук, доцент;

Чик Д.Ч., к. філол. н., доцент;

Чик О.І., к. філол. н., доцент;

Шайковський О.В., асистент кафедри;

Шмир М.Ф., канд. пед. наук, доцент;

Янков А.В., к. філол. н., доцент;

Янусь Н.В., к. філол. н., доцент кафедри;

Яценюк Н.І., канд. пед. наук, доцент кафедри;

Студенти-магістранти:

11АНм

Артищук Юлія Віталіївна

Бойчук Інна Олександрівна

Додчук Іванна Олегівна

Ковгар Юлія Ігорівна

Овчаренко Катерина Віталіївна

Станіславчук Ірина Олегівна

Ульчак Ірина Володимирівна

Якимчук Алла Павлівна

Бистрицька Вікторія Вікторівна

Ковалевич Анастасія Олександрівна

Назаров Сергій Вікторович

Суль Аліна Олегівна
Шульжук Діана Григорівна

21 АНм

Борсук Маріанна Пилипівна
Гранкіна Ірина Вікторівна
Котюк Вікторія Володимирівна
Кулик Віталій Павлович
Лубяницька Оксана Василівна
Пташнюк Ірина Сергіївна
Путькало Валентина Сергіївна
Рудинець Вікторія Святославівна
Сидій Марія Ігорівна
Улянюк Наталія Вікторівна

Гануліч Ольга Володимирівна
Гуцуляк Ірина Олегівна
Кузіна Анна Валеріївна
Руднік Зоряна Валеріївна
Філіпова Ольга Юріївна
Часковський Денис Ігорович

11-АНзм

Босак Оксана Миколаївна
Войтюк Мар'яна Миколаївна
Волоско Ольга Іванівна
Захарчук Надія Володимирівна
Копач Віта Віталіївна
Літвінчук Наталія Вікторівна
Ліщук Наталія Василівна
Пасічник Христина Петрівна
Петричук Ірина Володимирівна
Рабош Ірина Ігорівна
Товкач Надія Георгіївна
Томків Мар'яна Андріївна
Яблонська Тетяна Юріївна

Бугай Оксана Віталіївна
Де Віта Світлана Олегівна
Клепач Віта Миколаївна
Падальчук Тетяна Володимирівна

21-АНзм

Галан Наталія Вікторівна
Гануліч Ольга Володимирівна
Гончарук Сніжана Юріївна
Гуцуляк Ірина Олегівна
Данилюк Юлія Іванівна

Квак Мирослава Олегівна
Корзун Валентина Павлівна
Лисак Діана Анатоліївна
Локоть Марія Петрівна
Маслій Наталія Ігорівна
Руднік Зоряна Валеріївна
Свінтозельська Любов Миколаївна
Силка Олена Олександрівна
Федурцо Наталія Миколаївна
Філіпова Ольга Юріївна
Фурсик Наталія Анатоліївна
Горин Оксана Ярославівна
Шматюк Олеся Петрівна

Гривас Ольга Володимирівна
Кузьмич Юлія Богданівна
Лисанець Катерина Михайлівна
Андрейчук Ганна Сергіївна
Чугалінська Людмила Батразівна
Шульгач Люба Степанівна

Наукова-дослідна робота співробітників лабораторії спрямована на виконання комплексної теми: **«Науково-методологічні засади сучасної лінгвістики, літературознавства та лінгводидактики»**.

Метою діяльності науково-дослідної лабораторії є дослідження актуальних питань сучасної філології та формування науково-методологічних засад наукового осмислення ключових позицій мовознавства літературознавства та лінгводидактики.

Практичне значення результатів дослідження полягає у впровадженні результатів дослідження в навчальний процес, що сприяє підвищенню якості підготовки фахівців.

Згідно тематики досліджень співробітниками науково-дослідної лабораторії за 2018-2019 н. р. проведено науково-методологічні семінари, круглі столи та підготовлені такі наукові та методичні праці.

Публікації у періодичному виданні, яке включено до наукометричних баз:

1. Микуляк О. В. Стереотипні помилки у ситуаціях міжкультурної комунікації. INTERNATIONAL ACADEMY JOURNAL Web of Scholar. 2(20), Vol.5, February, 2018. С. 49-54.

2. Mykuliak, Olha. Onomastische Realien als verbale Kulturmarker im Text Lektürespuren und Sprachmischung bei Katja Petrowskaja. Zielsprache Deutsch 45, 3 (2018). Stauffenburg Verlag. S. 53-68.

Публікації у фахових виданнях України:

1. Микуляк О. В. Міжкультурна комунікація та міжкультурний дискурс в аспекті лінгвістичних досліджень. *Науковий вісник ХДУ. Серія «Перекладознавство та міжкультурна комунікація»*. Випуск І. Том ІІ. Херсон: Видавничий дім «Гельветика», 2018. С. 64-69.

2. Микуляк О.В., Волянюк І.О. Вивчення Кременецької граматики в українському мовознавстві. Наукові записки Тернопільського національного педагогічного університету. Серія: Мовознавство. Тернопіль: Тернопільський національний педагогічний університет імені Володимира Гнатюка, 2018. Вип. І (29). С. 30-33

Статті у зарубіжних виданнях:

1. Чик Д.Ч., Чик О.І. Жінка у візії Григорія Квітки-Основ'яненка: гендерний аспект // *Закарпатські філологічні студії*. 2018. № 1. С. 36–40.

Інші публікації (збірники наукових праць, матеріали конференцій, тези виступів):

1. Микуляк О. В. Роль Фонетико-граматичної інтерференції при міжкультурному спілкуванні. *Litteris et Atribus: нові горизонти: збірник наукових статей*. Випуск І. Хмельницький: ФОП Цюпак А. А., 2018. С. 21-27.

2. Янусь Н. Роберт Бернс українською мовою: особливості перекладу // *Матеріали Всеукраїнської науково-практичної конференції «Комунікативний дискурс: наукова рецепція та стилістика перекладу»*, 15-16 березня 2018. К. : Міленіум, 2018. С. 163-166.

3. Янусь Н. Пісенність як невід'ємна характеристика поезії Р. Бернса // *Кременецькі компаративні студії*. Випуск VIII. 2018. С. 278-284.

Навчально-методичні праці:

1. Глотов О. Л. Вивчення польської мови як другої іноземної студентами нефілологічних спеціальностей. *Методичні рекомендації*. Кременець, КОГПА ім. Тараса Шевченка, 2018. 24 с.

2. Глотов О. Л. Предмети літературознавчого циклу в комплексі підготовки вчителя-філолога. *Методичні рекомендації*. Кременець, КОГПА ім. Тараса Шевченка, 2018. 24 с.

3. Семегин Т. С. *Методичні рекомендації для семінарських занять з актуальних питань когнітивної лінгвістики*. Кременець : Кременецька обласна гуманітарно-педагогічна академія ім. Тараса Шевченка, 2018. 50 с.

4. Семегин Т. С. *Методичні рекомендації для семінарських занять з порівняльної типології англійської та української мов*. Кременець : Кременецька обласна гуманітарно-педагогічна академія ім. Тараса Шевченка, 2018. 42 с.

5. Янусь Н. *Методичні рекомендації з вивчення курсу „Стилїстика та лінгвостилїстичний аналіз тексту”*. Кременець: Видавничий центр КОГПА, 2018. 22 с.

6. Янусь Н. Методичні рекомендації з вивчення курсу „Стилістика та лінгвостилістичний аналіз тексту” для студентів заочної форми навчання. Кременець: Видавничий центр КОГПА, 2018. 18 с.

Редагування, рецензування:

Науковий рецензований часопис «Кременецькі компаративні студії».

Студентський збірник наукових праць «Verba magistri» (Ред.: Т. Семегин, Н. Воронцова, О. Марунько. 2018. Вип. I. 148 с.).

Студентська науково-дослідна робота

У рамках реалізації науково-дослідної теми студенти другого (магістерського) рівня вищої освіти під керівництвом співробітників науково-дослідної лабораторії здійснюють дослідження на відповідні теми і виконують курсові та кваліфікаційні роботи.

Курсові роботи:

денна форма навчання

1. Артищук Ю. В. Граматикалізація в англійській мові як системне явище.
2. Додчук І. О. Лінгвосемантичні особливості вираження категорії футуральності в сучасному англійському медіа-дискурсі (на матеріалі Інтернет-чатів).
3. Ковгар Ю. І. Вигук як частина мови в англійській мові: морфологія, семантика, синтаксис.
4. Овчаренко К. В. Функціонально-семантичні особливості вербалізації концепту *patience* в англійській мові.
5. Сказко І. О. Семантичні та функціональні особливості компліменту як комунікативного висловлювання персонажів (на матеріалі англійської художньої літератури).
6. Станіславчук І. О. Семіотичний дискурс британського преромантичного роману.
7. Ульчак І. В. Концепт ВІЙНА в англійській картині світу.
8. Якимчук А. П. Лінгвальні параметри молодіжної лексики в англійських засобах масової інформації.
9. Бистрицька В. В. Вербальне та невербальне заперечення у сучасній німецькій мові.
10. Ковалевич А. О. Запозичення і пуризм в німецькій мові.
11. Назаров С. В. Групи слів, об'єднані за семантично-словотворчим принципом.
12. Суль А. О. Неологізми у німецькій рекламі.
13. Шульжук Д. Г. Особливості функціонування молодіжної лексики сучасної німецької мови.

заочна форма навчання

1. Босак О. М. Концепт INFORMATION у сучасній мові англомовного сегменту Інтернету.
2. Войтюк М. М. Когнітивні особливості репрезентації емоційного стану художнього персонажа у романах Ш. Бронте.
3. Волоско О. І. Концепт TIME у сучасній мові англомовного сегменту Інтернету.
4. Гузик М. В. Структурно-семантична характеристика лексики на позначення віку людини в англійській мові.
5. Загороднічок В. В. Категорія модальності у сучасному англомовному дискурсі.
6. Захарчук Н. В. Спортивний сленг в англійській мові та його соціальна зумовленість.
7. Копач В. В. Метафора в творах С. Моєма не тільки як експресивний, але й переконуючий засіб впливу на сучасного читача.
8. Літвінчук Н. В. Мовні засоби вираження емоцій у текстах художньої літератури.
9. Ліщук Н. В. Диференціація й порівняльна характеристика морфологічних та лексичних шляхів відтворення категорії виду дієслів у англійській та українській мовах.
10. Петричук І. В. Семантика, типологія та функціональні особливості сленгових неологізмів соціальних мереж.
11. Пономаренко М. Б. Структурно-семантичні особливості сленгових неологізмів соціальних мереж TWITTER та FACEBOOK.
12. Рабош І. І. Функціонування ідіом на позначення характеру людини в сучасній англійській мові.
13. Рослик Х. П. Гендерні особливості англомовного та українського політичного дискурсу на матеріалі промов жінок-політиків.
14. Товкач Н. Г. Морфологічні вияви граматичних категорій іменників та дієслів у давньоанглійській (англосаксонській) період розвитку мови.
15. Томків М. А. Семантичні неологізми в економічній лексиці англійської мови.
16. Яблонська Т. Ю. Евфемізми й дисфемізми в меліоративній та пейоративній лексиці англійської мови як засіб упередженого препарування інформації в недійних текстах.
17. Бугай О. В. Класифікація німецьких фразеологізмів за І. І. Чернишовою.
18. Де Віта С. О. Лінгвопрагматичні особливості терміносистем німецької мови маркетингу.
19. Захарчук Ю. Ю. Традиційна класифікація німецьких фразеологізмів
20. Клепач В. М. Модифікаційні процеси німецької орфоепічної норми у Німеччині.

21. Козар Т. І. Структурні властивості німецьких композитів.
22. Мінчук Т. В. Особливості функціонування прикметників у сучасній німецькій мові.
23. Павлюк Н. В. Лінгвістичні особливості прізвиськ у сучасній німецькій мові.
24. Падальчук Т. В. Граматичні індикатори вираження ввічливості в німецькій мові.

Кваліфікаційні роботи:

денна форма навчання

1. Артищук Ю. Граматикалізація та лексикалізація значень в сучасній англійській та українській мовах.
2. Ковгар Ю. Вигук як засіб вербалізації емоцій в англійській та українській мовах.
3. Ульчак І. Концептуальна картина світу в романах Ніколаса Спаркса.
4. Овчаренко К. Вербальна об'єктивація концепту *patience* в українській і англійській мові.
5. Станіславчук І. Семіотичний та лінгвокогнітивний аспекти концептосфери британського преромантичного роману.
6. Сказко І. Лінгвокультурні особливості англійських компліментів (на матеріалі художньої літератури).
7. Додчук І. Лінгвостилістичні особливості концепту COMMUNICATION та особливості його лінгводидактичного застосування у навчанні англійської мови.
8. Якимчук А. Лінгвальні параметри молодіжної лексики в англійській та україномовних засобах масової інформації.

9. Бистрицька В. Вербальне та невербальне заперечення у сучасній німецькій та українській мовах, особливості їх вивчення.

10. Ковалевич А. Особливості використання емпатичних граматичних конструкцій в німецькій мові.

11. Назаров С. Використання запозичень при формуванні лексичного запасу школярів.

12. Суль А. Рецепція англіцизмів в комп'ютерному дискурсі німецької мови.

13. Шульжук Д. Формування навички читання з використанням текстів молодіжної преси.

заочна форма навчання

1. Босак О. Формування іншомовної лексико-граматичної компетентності засобами англійських полісемантичних дієслів (на прикладі дієслова GET).

2. Войтюк М. Лінгвокогнітивні та гендерні особливості презентації емоцій жіночого персонажа в романах Ш. Бронте та їх українських перекладах.

3. Волоско О. Фразеологія як джерело етнокультурних стереотипних портретів англійців та українців та особливості її вивчення у навчанні англійської мови.

4. Гузик М. Концептуальне поле ВІК ЛЮДИНИ і засоби його вербалізації (на матеріалі української та англійської мов).

5. Загороднічок В. Типологія лінгвістичних засобів вираження категорії модальності (на матеріалі української та англійської мов).

6. Захарчук Н. Лінгвокогнітивні особливості концепту HIGH EDUCATION та особливості його лінгводидактичного застосування у навчанні студентів ВНЗ англійській мові.

7. Копач В. Формування іншомовної стратегічної компетентності у процесі навчання монологічного мовлення.

8. Літвінчук Н. Типологічні особливості звуконаслідувальних слів

9. (на матеріалі української та англійської мов).

10. Ліщук Н. Канонічність та нетрадиційне осучаснення в тлумаченні семантичної структури й смислу біблійної лексики в англійській мові.

11. Петричук І. Структурно-семантичні особливості сленгових неологізмів соціальних мереж TWITTER та FACEBOOK (на матеріалі англійської та української мов).

12. Пономаренко М. Лінгвокультурні параметри вербалізації концепту TRAVELLING в сучасній англомовній лінгвокультурі та особливості його лінгводидактичного застосування у навчанні англійської мови.

13. Рабош І. Формування «вторинної» мовної особистості в процесі навчання іншомовному спілкуванню.

14. Рослик Х. Гендерні особливості політичного дискурсу на матеріалі промов чоловіків-політиків (Д. Трамп, Джастін Трюдо).

15. Товкач Н. Формування іншомовної лексичної компетентності засобами англійських ідіом, що містять елемент порівняння.

16. Томків М. Аббревіатурні неологізми в сьогоденних соціально-політичних та наукових текстах як засіб економії мовлення.

17. Яблонська Т. Лінгвальні вияви репрезентації нової гендерно маркованої лексики в сучасних недійних текстах англійської мови.

18. Бугай О. Фразеологізми з власним іменем у німецькій і українській мовах.

19. Де Віта С. Лінгвопрагматичні особливості терміносистем німецької та української мов маркетингу.

20. Захарчук Ю. Фразеологізми з антонімічними компонентами у німецькій і українській мовах.

21. Клепач В. Модифікаційні процеси німецької орфоепічної норми у Німеччині та Україні.

22. Козар Т. Градуйовані утворення у німецькій і українській мовах.

23. Мінчук Т. Формування лексичної компетенції учнів за допомогою прикметників.

24. Павлюк Н. Лінгвістичні особливості власних назв у сучасній німецькій мові.

25. Падальчук Т. Граматичні індикатори вираження ввічливості в німецькій та українській мовах, особливості їх вивчення.

Інші публікації (збірники наукових праць, матеріали конференцій, тези виступів):

1. Гануліч О. В. Теоретичні проблеми дослідження міжмовної омонімії // Verba Magistri. Кременець, 2018. С. 6-14.
2. Гануліч О. В. Функціонування лексем home і house в сучасній англійській мові: специфіка символічного значення // Verba Magistri. Кременець, 2018. С. 14-20.
3. Гончарук С. Структурно-семантичні особливості англійського поетичного дискурсу XVIII століття // Verba Magistri. Кременець, 2018. С. 20-25.
4. Гончарук С. Стилістична організація метафор у поезії Р. Бернса // Збірник XIV студентської науково-практичної конференції. Кременець, 2018. С. 100-103.
5. Горин О. Я. Потрактування поняття «картина світу» та «мовна картина світу» в сучасній лінгвістичній науці // Verba Magistri. Кременець, 2018. С.25-31.
6. Гранкіна І. В. Вербалізація концепту «ІНОЗЕМЕЦЬ» лексичними засобами української мови // Verba Magistri. Кременець, 2018. С. 31-37.
7. Гуцуляк І. О. Семантичні особливості сленгізмів англійської та української мов на позначення розумових здібностей і цінностей // Verba Magistri. Кременець, 2018. С. 41-45.
8. Квак М. О. Англійський інтерогатив як об'єкт реалізації комунікативного змісту в процесі спілкування // Verba Magistri. Кременець, 2018. С. 43-48.
9. Корзун В. П. Проблема числівника як частини мови в англійській мові // Verba Magistri. Кременець, 2018. С. 48-52.
10. Котюк В. В. Поняття «РЕКЛАМИ» та «СОЦІАЛЬНОЇ РЕКЛАМИ» в сучасній науковій інтерпретації // Verba Magistri. Кременець, 2018. С. 52-57.
11. Кузіна А. В. Концепт «СІМ'Я» в українських прислів'ях та приказках // Verba Magistri. Кременець, 2018. С. 57-63.
12. Лисак Д. А. Різновиди скорочення нової наукової термінології в англійській та українських мовах (компаративний аналіз форми та змісту) // Verba Magistri. Кременець, 2018. С. 63-71.
13. Локоть М. П. Переклад фразеологічних одиниць, що містять у семантиці елемент кольороназви // Verba Magistri. Кременець, 2018. С. 71-77.

14. Лубяницька О. В. Семантична структура концепту ДОБРО та способи його лексичної репрезентації // *Verba Magistri*. Кременець, 2018. С. 77-82.
15. Маслій Н. І. Лінгвопрагматичні особливості сленгових неологізмів соціальних мереж // *Verba Magistri*. Кременець, 2018. С. 82-88.
16. Пташнюк І. С. Лінгводидактичні аспекти використання категорії заперечення у навчанні англійської мови // *Verba Magistri*. Кременець, 2018. С. 88-92.
17. Пуцькало В. С. Зоонімні фразеологічні одиниці як джерело національно-культурної інформації // *Verba Magistri*. Кременець, 2018. С. 92-96.
18. Рудинець В. С. Європейська інтернаціоналізація вищої освіти України // *Verba Magistri*. Кременець, 2018. С. 96-101.
19. Руднік З. В. Прикметники, що позначають фізичну та мовну агресію в сучасній англійській мові // *Verba Magistri*. Кременець, 2018. С. 101-108.
20. Свінтозельська Л. М. Основні віхи творчості та окремі відмінні вияви художнього стилю В.С. Моема // *Verba Magistri*. Кременець, 2018. С. 108-113.
21. Сидій М. І. Особливості перекладу британського студентського сленгу українською мовою // *Verba Magistri*. Кременець, 2018. С. 113-118.
22. Силка О. О. Особливості актуалізації концепту FEAR у сучасній англійській культурі // *Verba Magistri*. Кременець, 2018. С. 118-123.
23. Смолярчук Н. М. Концепти англійської термінології у сфері освіти // *Verba Magistri*. Кременець, 2018. С. 123-130.
24. Філіпова О. Ю. Тематична специфіка кольоропозначень в англійській та українській мовах // *Verba Magistri*. Кременець, 2018. С. 130-135.
25. Фурсик Н. А. Системи голосних звуків української та англійської мов: проблема типології // *Verba Magistri*. Кременець, 2018. С. 135-139.
26. Чугалінська Л. Б. Соціолект молоді у сучасній німецькій мові // *Verba Magistri*. Кременець, 2018. С. 139-144.
27. Гончарук С. Стилістична організація метафор у поезії Р. Бернса // Студентський науковий вісник. Випуск 14. Частина 1. Кременець: ВЦ КОГПА ім. Тараса Шевченка, 2018. С. 100-103.
28. Гранкіна І. Вербалізація концепту ІНОЗЕМЕЦЬ // Студентський науковий вісник. Випуск 14. Частина 1. Кременець: ВЦ КОГПА ім. Тараса Шевченка, 2018. С. 103-107.
29. Дудечко О. Гендерне маркування фразеології в українській та англійській мовах // Студентський науковий вісник. Випуск 14.

- Частина 1. Кременець: ВЦ КОГПА ім. Тараса Шевченка, 2018. С. 107-110.
30. Кузьмич Ю. Внутрішліва антонімія // Студентський науковий вісник. Випуск 14. Частина 1. Кременець: ВЦ КОГПА ім. Тараса Шевченка, 2018. С. 110-112.
31. Лубяницька О. Семантична структура концепту мораль та способи його лексичної репрезентації // Студентський науковий вісник. Випуск 14. Частина 1. Кременець: ВЦ КОГПА ім. Тараса Шевченка, 2018. С. 112-125.
32. Пташнюк І. Мовні засоби актуалізації категорії заперечення. // Студентський науковий вісник. Випуск 14. Частина 1. Кременець: ВЦ КОГПА ім. Тараса Шевченка, 2018. С. 115-119.
33. Пуцькало В. Зооніми як компоненти фразеологізмів // Студентський науковий вісник. Випуск 14. Частина 1. Кременець: ВЦ КОГПА ім. Тараса Шевченка, 2018. С. 119-122.
34. Романіна Л. Лінгвістичний статус багуврігі в сучасній німецькій та українській мовах // Студентський науковий вісник. Випуск 14. Частина 1. Кременець: ВЦ КОГПА ім. Тараса Шевченка, 2018. С. 122-125.
35. Рудинець В. Інновації в лексиці і фразеології, що вербалізують концепт «ЄВРОПЕЙСЬКА ІНТЕГРАЦІЯ» // Студентський науковий вісник. Випуск 14. Частина 1. Кременець: ВЦ КОГПА ім. Тараса Шевченка, 2018. С. 125-128.
36. Сидій М. Студентський сленг як засіб комунікації (на матеріалі української та англійської мов) // Студентський науковий вісник. Випуск 14. Частина 1. Кременець: ВЦ КОГПА ім. Тараса Шевченка, 2018. С. 128-131.
37. Філіпова О. Аксіологічний аспект кольорової ідіоматики в німецькій ментальності // Студентський науковий вісник. Випуск 14. Частина 1. Кременець: ВЦ КОГПА ім. Тараса Шевченка, 2018. С. 131-134.
38. Цалай Л. Сучасний студентський сленг: особливості функціонування та перекладу // Студентський науковий вісник. Випуск 14. Частина 1. Кременець: ВЦ КОГПА ім. Тараса Шевченка, 2018. С. 134-137.
39. Чучко В. Емоційно забарвлена лексика як засіб формування жіночого портрету у творах Т. Драйзера // Студентський науковий вісник. Випуск 14. Частина 1. Кременець: ВЦ КОГПА ім. Тараса Шевченка, 2018. С. 137-140.